



LINDHE XTEND

xtend your life

# Gebrauchsanweisung

**Xtend®** Foot H100



CE

# XTEND FOOT H100

Abbildung 1: Der Fuß und seine

Ein kompletter Fuß besteht aus drei Hauptkomponenten:

- 1) Faserverbundfuß:
  - A) Vorfußlaminat
  - B) Fersenlaminat
  - C) Sohlenlaminat
  - D) Pyramidenadapter
- 2) Kosmetiküberzug
- 3) Schutzsocke



Abbildung 2: Größen- und Gewichtsübersicht

Es ist wichtig, dass der korrekte Prothesenfuß für den Patienten ermittelt wird. Bei der Wahl des Prothesenfußes müssen die Angaben in der nachstehenden Tabelle eingehalten werden. Vergleichen Sie die Artikelnummer in der Tabelle sorgfältig mit der Nummer, die auf dem Befestigungsadapter des Fußes angegeben ist, bevor Sie den Fuß anbringen. Vergewissern Sie sich stets, ob die richtige Patientengewichtskategorie gewählt wurde.

Kategorie	Fußgröße [cm]:	23	24	25	26	27	28	29
P3	Max. 60 kg / 130 lbs	H100-323	H100-324					
P4	Max. 80 kg / 175 lbs	H100-423	H100-424	H100-425	H100-426	H100-427	H100-428	H100-429
P5	Max. 100 kg / 220 lbs	H100-523	H100-524	H100-525	H100-526	H100-527	H100-528	H100-529
P6	Max. 125 kg / 275 lbs			H100-625	H100-626	H100-627	H100-628	H100-629
P7	Max. 150 kg / 330 lbs				H100-726	H100-727	H100-728	H100-729

## VERWENDUNGSZWECK:

Der Xtend-Fuß ist ein Prothesenfuß, der für die Verwendung für Unterschenkel- oder über dem Knie Amputierte vorgesehen ist und einen menschlichen Fuß ersetzt. Der Prothesenfuß ist für die Befestigung am verbleibenden Prothesenbein mittels Pyramidenverbindung vorgesehen.

## PATIENTENINDIKATIONEN:

Der PROTHESENTRÄGER ist körperlich behindert. Der Grad der Behinderung kann von der Amputation einer unteren Extremität bis zur hüftnahen Amputation reichen.

Das Produkt kann auch von beidseitig Amputierten verwendet werden. Der Prothesenträger kann auch einen oder zwei amputierte oder fehlende Arme haben.

## ALLGEMEINE HINWEISE:

- Gehen Sie beim Anpassen des Produkts zusammen mit dem Patienten die Anweisungen für den Patienten und die Pflegeanleitung durch.
- Verwenden Sie die Größen- und Gewichtsübersicht von Lindhe Xtend, um das richtige Produkt für den Patienten zu finden.
- Das Produkt darf nur von autorisierten Orthopädietechnikern am Patienten getestet werden.
- Wenn der Kosmetiküberzug Verschleißerscheinungen aufweist, lassen Sie ihn von einem Orthopädietechniker austauschen.
- Wir empfehlen, den Fuß halbjährlich von einem Orthopädietechniker überprüfen zu lassen. Bei sehr aktiver Nutzung können kürzere Wartungsintervalle erforderlich sein.
- Der Fuß ist wasserbeständig. Wenn der Fuß Wasser ausgesetzt oder in Wasser eingetaucht wurde, müssen Fuß und Kosmetiküberzug abgespült und getrocknet werden. Stellen Sie jedoch dabei sicher, dass der Patient nicht den Kosmetiküberzug vom inneren Faserverbundfuß abnimmt. Dies ist geprüften Orthopädietechnikern vorbehalten.

- Der Prothesenfuß ist für einen Temperaturbereich von  $-30\text{ °C}$  bis  $+80\text{ °C}$  ausgelegt.
- Wir empfehlen, den Fuß mit Socke und Schuh zu verwenden, da dadurch die Lebensdauer des Fußes verlängert wird.
- Dieser Fuß ist nicht für die Verwendung zum Joggen, Laufen, Springen oder intensive sportliche Aktivitäten geeignet.
- Alle unerwünschten Ereignisse, die auftreten und mit diesem Produkt in Zusammenhang stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des betreffenden Landes zu melden.
- Nach Ablauf des Lebenszyklus ist das Produkt mittels Metallrecycling zu entsorgen.
- Wenn der Prothesenfuß häufig in Wasser verwendet wird, kann ein Ablaufloch gemäß den Anweisungen in den unteren Abbildungen in die Fußschale gebohrt werden.



## ANWEISUNGEN FÜR DEN PATIENTEN

- Wenn der Fuß beim Laufen Geräusche erzeugt, setzen Sie sich zeitnah mit einem Orthopädietechniker in Verbindung, um den Fuß zu überprüfen. Dies gilt auch für den Fall, dass der Fuß nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Achten Sie auf Veränderungen bzw. Einschränkungen der Funktion. Dies können verminderte Stoßdämpfung bzw. verminderte Lateralflexibilität oder ein Verlust der Federwirkung beim Abrollen nach vorne sein. Sollten Sie derartige Veränderungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Orthopädietechniker und verwenden Sie das Produkt nicht, bis dessen Funktion überprüft wurde.
- Bedenken Sie, dass es bis zu 14 Tage dauern kann, bis Sie sich an eine neue Fußprothese gewöhnt haben. Unter Umständen kann es zu Beginn der Verwendung zu gelegentlichen Muskelschmerzen („Muskelkater“) im amputierten Bein kommen, da der Prothesenfuß ein natürliches Bewegungsmuster stimuliert.
- Falls Sie übermäßig Gewicht verlieren oder zunehmen, wenden Sie sich an Ihren Orthopädietechniker, um zu überprüfen, ob der Prothesenfuß passt.

- Sie sollten außerdem das Heben schwerer Lasten, z. B. schwerer Rucksäcke, vermeiden, da sich dies auf die Gesamtbelastung des Fußes auswirkt. Falls Sie öfters schwere Lasten tragen, ist es besser, einen Fuß einer höheren Gewichtsklasse zu verwenden. Sprechen Sie in dem Fall mit Ihrem Orthopädietechniker darüber.

## REINIGUNGSANLEITUNG:

- Der Patient sollte den Kosmetiküberzug mindestens einmal pro Woche von außen reinigen. Wir empfehlen dafür warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel.
- Wenn Sand bzw. Schmutz in den Kosmetiküberzug gelangt ist, kontaktieren Sie zeitnah Ihren Orthopädietechniker, damit dieser eine Reinigung und Inspektion durchführt.

## MONTAGE

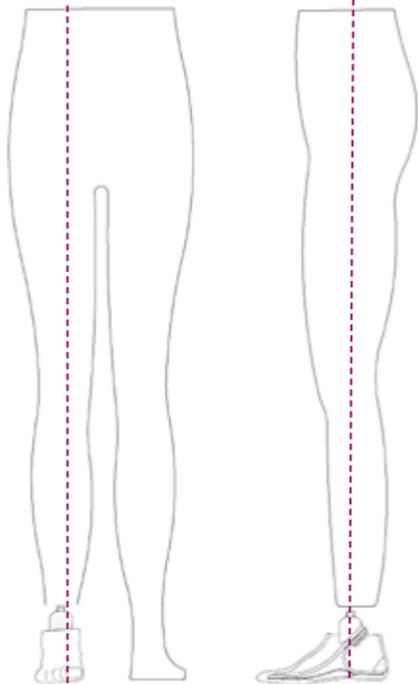
Der Xtend Foot besteht aus drei verschiedenen Laminaten, die beim Laufen miteinander interagieren, um genügend Energie zu speichern und wieder freizugeben, während der flexible Fuß Unebenheiten ausgleicht. Die Adapterpyramide stellt den richtigen Sitz der Verbindung mit einer Beinprothese bzw. einem Rohradapter sicher. Für die Montage wird ein Schraubensicherungsmittel benötigt, z. B. Loctite 275.



**WARNHINWEIS** Nur entsprechend geschultes Personal wie Orthopädietechniker dürfen das Produkt zusammenbauen, dessen Wartung durchführen sowie das Produkt am Patienten/Benutzer anpassen.



**WARNHINWEIS:** Pyramidenadapter nicht entfernen oder die Konstruktion des Fußes modifizieren. Am Produkt vorgenommene Modifikationen führen zum Erlöschen der Produktgarantie.



## ANPASSUNG

Der Fuß muss für höchstmöglichen Komfort individuell an den Patienten angepasst werden. Befolgen Sie diese Anpassungsschritte, um einen guten Sitz zu gewährleisten.

### Dynamische Einstellung

Richten Sie den Fuß so aus, dass (von lateral betrachtet) die Lotlinie durch das hintere Drittel (Rückfuß/Ferse) des Fußes verläuft. Platzieren Sie den Fuß so, dass (von anterior betrachtet) die Lotlinie durch die Mitte von Knie und Pyramidenadapter und zwischen erstem und zweitem Zeh verläuft.

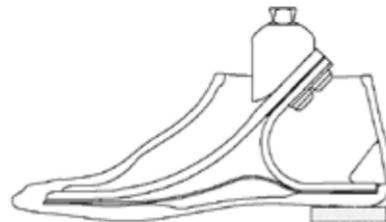
Der Xtend-Fuß verhält sich auf unebenen Untergründen flexibel, so dass keine zusätzlichen Einstellungen für verschiedene Untergründe notwendig sind. Dies übernimmt die Konstruktion des Fußes selbst.

### Statische Einstellung

Der Prothesenfuß ist für einen 10-mm-Absatz der Ferse konstruiert. Für die Anprobe am Patienten muss der Kosmetiküberzug am Prothesenfuß angebracht werden. Der Prothesenfuß muss entweder mit Schuh oder mit einem 10-mm-Fersenkeil für die Einstellung der korrekten Höhe anprobiert werden. Zentrieren Sie den Pyramidenadapter und ziehen Sie die Schrauben an.

## ABSCHLIESSENDE SCHRITTE

Die vier Stellschrauben des Rohradapters müssen gleichmäßig mit 15 Nm Nenn-Drehmoment angezogen werden. Sichern Sie die Gewindestifte mit Loctite 275, wenn die richtige Position erreicht ist.



## ANBRINGEN DES KOSMETIKÜBERZUGS

Eine sorgfältige und behutsame Vorgehensweise verlängert Funktion und Lebensdauer des Kosmetiküberzugs. Verwenden Sie niemals scharfkantige Werkzeuge, wie Schraubendreher, um den Kosmetiküberzug zu entfernen. Wir raten auch davon ab, den Kosmetiküberzug anzubringen, während der Patient die Prothese trägt.



Nur Kosmetiküberzüge von Lindhe Xtend dürfen zusammen mit dem Faserverbundfuß verwendet werden.

## Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie die Schutzsocke über den Faserverbundfuß.
- Schieben Sie den Vorfuß soweit wie es Ihnen möglich ist, in den Kosmetiküberzug hinein und schieben Sie einen Schuhanzieher zwischen das Fersenende und die Innenseite des Überzugs. Stellen Sie sicher, dass der Fußüberzug die innere Sohlenfläche berührt.
- Drücken Sie die Ferse sanft in die richtige Position. Stellen Sie sicher, dass der Fuß gerade und bündig in die vorgesehenen Aussparungen auf der Innenseite des Kosmetiküberzugs hineinpasst.
- Ziehen Sie den Schuhanzieher heraus und überprüfen Sie, ob das Fersenlaminat in die Fersenarretierung im Kosmetiküberzug einrastet (siehe Abbildung A).

## ENTFERNEN DES KOSMETIKÜBERZUGS:

- Platzieren Sie den Fuß mit Mittel- und Vorfuß auf einer Oberfläche, so dass die Ferse über den Rand der Oberfläche hinausragt.
- Drücken Sie mit der Hand von oben auf die Ferse des Kosmetiküberzugs, so dass dieser aus der Fersenarretierung herausrutscht. Bei Bedarf können Sie einen Schuhanzieher verwenden, um behutsam die Fersenarretierung im Inneren herunterzudrücken.



## WARNHINWEISE:

- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung zum Joggen, Laufen und intensive sportliche Belastung wie Ballsport, Fitnesstraining und ähnliche Aktivitäten geeignet. Dies gilt auch für Springen und intensives Tanzen. Dies kann zu inakzeptablen Risiken führen.
- Verwenden Sie den Fuß nicht ohne Kosmetiküberzug. Dies kann zu inakzeptablen Risiken führen.
- Vermeiden Sie die Verwendung stark



säurehaltiger oder alkalischer Reinigungsmittel beim Reinigen der Komponenten des Prothesenfuß.

- Wiederverwenden Sie keine Füße, die bereits an anderen Patienten anprobiert wurden
- Prothesenfüße von Lindhe Xtend werden mit Pyramidenadaptern hergestellt. Diese stellen eine gängige Verbindungskomponente dar. Es liegt in der Verantwortung des Orthopädietechnikers, andere Prothesenkomponenten richtig an diesen Adapter anzupassen.
- Benutzer, die nicht an eine flexible Prothese gewöhnt sind, können Gesundheitsrisiken ausgesetzt sein.
- Über die Produktspezifikationen hinausgehende Veränderungen oder Modifikationen am Prothesenfuß dürfen vom Benutzer oder Orthopädietechniker NICHT vorgenommen werden.
- Es ist nicht zulässig, einen Prothesenfuß zu verwenden, der für eine niedrigere Gewichtsklasse vorgesehen ist. Dies kann zu inakzeptablen Risiken führen.

## **GARANTIE:**

Für die Fußkonstruktion gilt eine Garantie von 36 Monaten ab Lieferdatum, für die Fußschale eine Garantie von 6 Monaten. Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung führt zum Erlöschen der Garantie.

Nichtbeachtung der Gewichtsempfehlungen oder eine zu hohe Belastung des Fußes, beispielsweise durch schweres Heben oder ähnliche Aktivitäten, die auch einem menschlichen Fuß Verletzungen zufügen würden, führen zum Erlöschen der Garantie.

Das orange Material ist ein aktives Faserverbundmaterial, das eine vollständige laterale Flexibilität ermöglicht. Dies kann oberflächliche Risse im Laminat verursachen, was absolut normal ist. Der Fuß behält dabei seine Funktion. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an Lindhe Xtend.

## **KUNDENZUFRIEDENHEITSGARANTIE**

Wir bieten eine 30-tägige Geld-zurück-Garantie, gültig ab Kaufdatum. Wenn Sie nicht zufrieden sind, können Sie das Produkt gegen Rückerstattung des vollen Kaufpreises zurückgeben.

## **HÄUFIGE FRAGEN VON PATIENTEN**

*Was ist das Höchstgewicht für den Xtend-Fuß?*

Das Höchstgewicht für die Verwendung des Xtend-Fußes beträgt 150 kg/330 lbs (Kategorie P7). Mit der Festlegung eines Höchstgewichts für jede Fußkategorie wird sichergestellt, dass der Fuß sicher, funktionstüchtig und haltbar ist. Siehe die Größen- und Gewichtsübersicht auf Seite 2.

*Welche anderen Komponenten, z. B. Kniegelenke, sind mit dem Xtend-Fuß kompatibel?*

Die Verbindung zwischen dem Xtend-Fuß und anderen Systemen erfolgt über einen gängigen Pyramidenadapter, der bei allen Systemen passt, die mit diesem Pyramidenadapter kompatibel sind.

*Der Fuß erzeugt ein Geräusch. Wie kann ich das beheben?*

Die Ursache für das Geräusch muss analysiert werden. Wenden Sie sich an Ihren Orthopädietechniker. Der Orthopädietechniker kann den Kosmetiküberzug entfernen und den Faserverbundfuß sowie den Kosmetiküberzug mit Druckluft oder einem weichen Tuch reinigen. Kontrollieren Sie den Fuß auf sichtbare Beschädigungen oder Verschmutzungen. Stellen Sie auch sicher, dass die Schutzsocke nicht beschädigt ist. Bringen Sie anschließend den Kosmetiküberzug wieder wie oben beschrieben an und lassen Sie den Patienten Probe laufen. Wenn das Geräusch weiter besteht, wenden Sie sich an Lindhe Xtend.

*Kann ich mit dem Xtend-Fuß Laufsport betreiben?*

Dieser Fuß ist nicht für die Verwendung beim Laufen oder anderen Sportarten geeignet. Von der Verwendung des Xtend-Fußes zum Laufen raten wir aus Gründen der Sicherheit und Haltbarkeit des Fußes ab.

## **Xtend Foot H100 ist durch folgende Patente geschützt:**

- USA US 10 383 746
- Japan JP 6 333 945
- Europäisches Patent EP 2976049 in GB, FR, SE, DE
- Deutschland DE 602014026164.7
- Zum Patent angemeldet in der EU, in den USA und in Japan.



LINDHE XTEND

xtend your life



**Lindhe Xtend AB**

Olofsdalsvägen 40A, 302 41 Halmstad, Sweden

info@lindhe.se

Telefon: +46 (0) 35 262 92 00

www.lindhextend.com

